家長指南：子女手術或手術程序準備

歡迎光臨 Swedish 醫院。我們期待著為您和您的子女提供最好的醫療服務。 我們的目標是確保您體驗本醫院各方面優秀的服務。

為了幫助我們做到這一點，您需要瞭解許多情況，並為子女的手術或手術程序做好準備。 請採取以下措施：

1. 認真閱讀本資料，特別注意手術前飲食以及用藥指示。
2. Swedish 醫院的代表將致電給您：
   - 辦理您的入院登記手續
   - 在入院前通過電話為您預約本醫院負責手術或手術程序的註冊護士
3. 如果您收到本醫院的電話留言，請立即回電。如果您想提前聯繫本醫院登記入院，並安排入院前約見，請撥打以下電話號碼。
4. 如果您對保險或手術費用存在疑問，請致電財務辦公室（見下）。

欲知更多資訊，請登錄 www.swedish.org，查看“手術服務”欄目或“病人專欄”。

您將在以下院區接受手術：

- ☐ Ballard 院區
- ☐ Cherry Hill 院區
- ☐ First Hill 院區—— 主院區
- ☐ First Hill 院區—— 整形外科學院

何時、何地到院

您的醫生辦公室將告訴您到院日期和時間。您可以用筆記下以下內容以提醒自己。

日期：_____

到院時間：_____

手術前的飲食限制

子女可以吃固態食物的最後時間：_____

子女可以喝代乳品、母乳或非透明液體的最後時間：_____

子女可以喝透明液體的最後時間：_____

本資料袋內有一張地圖，地圖上標明醫院方向和停車位置。入院和手術登記處設在病人掛號處。

	Ballard 院區	Cherry Hill 院區	Cherry Hill 院區—— 主院區和整形外科學院
電話：	206-781-6245	206-320-4116	206-386-2997
傳真：	206-781-6110	206-320-4390	206-386-2992
財務部：	206-781-6225	206-215-2310	206-215-2310
各院區電話均免費：1-866-851-5111			

SWEDISH

手術或手術程序以及您的子女

在 Swedish 醫院，我們意識到兒童也許會害怕手術。所以我們盡可能提高整個手術經歷的正面效果。我們向您保證，受過充分訓練的醫護人員將採用最先進的醫療技術，始終在適合兒童的環境中，為您的子女提供護理。

兒童生活專家

兒童生活專家是保健團隊的成員。他們的工作是透過玩遊戲治療法幫助兒童做好手術準備。如果您想跟兒童生活專家交流，請撥打 206-386-6283 。

Swedish 醫院利用院內兒科醫生、麻醉師、兒科護士、兒童生活專家、兒科藥劑師以及兒科社工為兒童及其家人提供支援。您的子女還可以進入我院手術科的兒童玩樂室。

您可以閱讀本資料袋內的資訊並遵守其中的指示，從而有助於為子女的手術程序做好準備。

- 入院之前要進行預約。在電話會談期間，會有一名護士詢問您子女的情況幷幫助您的子女填寫住院表、說明您可以提出哪些期望，並回答您的問題。接受詢問時，請帶上子女服用的藥物。
- 如果您願意，您可以參觀我院的手術中心、兒科或者兒科重症監護室。熟悉醫院可以減輕您和您的子女在手術當天的壓力。參觀時間爲週一到週五。如果您想安排參觀，請致電兒童生活專家，電話： 206-386-6283 。
- 在子女進行手術當天，將要求您簽署同意書並會見麻醉師。**手術當天必須有一名家長或法定監護人在場。**如果您不是兒童的親生父母，必須提供法定監護證明。
- 為了讓您能夠把注意力集中到患病的子女身上，我們鼓勵您為您的其他子女安排兒童照顧。**兄弟姐妹不得進入手術區。**在整個手術期間，只允許一名成年人陪伴並照料兒童。如果您準備回家，則可以由兩名成年人照料您的子女。

重要指示

手術前：

☐ 手術前，如果您子女的健康狀況發生任何重大變化，必須致電您的手術醫生。這類變化包括感冒、流感、發燒、膀胱感染、腹瀉或其他感染。

☐ 閱讀手術前飲食指示。

手術當天：

☐ 來院之前為您的子女洗澡並洗頭，最好在前一天晚上進行。

☐ 切勿讓您的子女使用化妝品或個人護理物品，例如，頭髮定型劑、香水、啫喱水、剃鬚水、面霜、油、護膚液或護髮素。只能使用肥皂和洗髮水。

☐ 確保您的子女遵守手術前飲食指示（見背面）。如果沒有遵守指示，則會推遲或可能會取消手術。

☐ 按照您的手術醫生辦公室規定的時間到達醫院。

☐ 如果您的子女使用哮喘吸入器，則把吸入器帶上。

☐ 我們鼓勵您把子女的專用安全毯、喂飽的動物等帶到醫院。如果您的孩子使用專用奶瓶、代乳品或奶嘴（例如 Playtex Nurser），亦請一起帶來。

☐ 讓您的子女穿上寬鬆、舒適的衣服。

☐ 將所有值錢的物品放在家中，包括平時佩戴的珠寶。

☐ 记住要留有充足的停車時間（查看本資料袋內的地圖）。

手術前用藥指示

除非您的醫生、手術醫生或麻醉師另有囑咐，否則請讓您的子女遵守以下手術前服藥指南：

手術前一周：

停止服用阿司匹林或一切含有阿司匹林的藥物，例如 Anacin、Excedrin 或嬰兒服用的阿司匹林。

手術前兩天：

停止服用一切非甾體類抗炎藥物，例如 Advil、Arthrotec、Aleve、DayPro、Feldene、Ibuprofen、Indocin、Motrin、Naproxen、Naprosyn、Orudis、Relafan、Voltaren 和 Vicoprofen。

子女手術當天上午：

確保您的子女在服用平時上午服用的處方藥時喝一小口水。如果您的子女使用哮喘吸入器，讓他和她使用吸入器並把吸入器帶到醫院。

簽到前 8 小時	讓您的子女**停止**吃任何固態食物。允許飲用液體。 **切勿進食** **切勿吃止咳糖** **切勿咀嚼口香糖**
簽到前 6 小時	讓您的子女**停止**飲用任何不透明的液體，即不能透過其閱讀報紙的液體。 *例如：*除母乳、含果肉的果汁和代乳品之外的所有乳品。 **仍然**允許飲用母乳以及透明的液體，即可以透過其閱讀報紙的液體。 *例如：* 七喜汽水、Gatorade、不含果肉的蘋果汁。 **切勿飲用乳品** **切勿飲用代乳品** **切勿飲用含有果肉的果汁。**
簽到前 4 小時	**停止**飲用母乳。
簽到前 2 小時	讓您的子女**停止**通過口腔攝入任何食物，根據醫囑服用的藥物除外。 **切勿飲水** **切勿飲用透明液體**

手術前飲食指示

除非您子女的醫生、手術醫生或麻醉師另有囑咐，否則您的子女必須遵守以下手術前飲食指示：如果您的子女不遵守指示，手術將會被推遲或可能被取消。

恢復病房

在恢復病房內，會有經過專門訓練的護士對您的子女進行護理。您子女的恢復時間會有所不同。我們知道您的安慰和支援對子女的恢復非常重要，所以我們會儘快讓您看望自己的子女。親友如欲瞭解手術後的最新情況，可以撥打 206-386-2150，或者到醫院大廳的手術資訊台詢問。

住院

如果安排您的子女在手術後住院，我們鼓勵在住院期間有一名成年人在醫院陪同子女過夜。

Swedish 醫院不負責照料兒童。兄弟姐妹不得在兒童住院病房內過夜。病人探望時間為上午 7 點到晚上 9點。兄弟姐妹可以在這段時間內探望；12 歲以下的兒童必須有成年人陪同。

出院計畫

手術後，向您的手術醫生辦公室諮詢子女家庭護理事宜。在安排您的子女出院當天（手術當天或出院後），您或者另一位經授權的成年人必須到醫院接您的子女出院。（如果手術當天沒有成年人陪護您的子女，將會取消手術）。兒童不得自行開車或乘公交車回家，可以在成年人的陪護下乘坐計程車。在手術或出院後的第一個晚上，所有病人，無論年齡多大，都應有人陪護。

答疑解難

我們希望您參與並瞭解情況。如果您對子女手術或手術程序的任何方面存在任何疑問或疑慮，請撥打下面方框內的電話號碼。

電話號碼

入院部
206-386-2997

麻醉科
206-215-3656

兒童生活專家
206-386-6283

☐ 2009 SWEDISH HEALTH SERVICES

PEDS-06-06223 ESI 60383 R-6/09